

# Provincial Gazette

Free State Province



# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO.113	FRIDAY, 17 FEBRUARY 2020	NR.113	VRYDAG, 17 FEBRUARIE 2020
<b>GENERAL NOTICES</b>		<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>	
<b>205</b>	Moqhaka Local Municipality: Subdivision of the Farm Teneriffe 33 and Consolidation of Subdivision with the Remainder of the farm St Helena, Viljoenskroon District..... 2	<b>205</b>	Moqhaka Plaaslike Munisipaliteit: Onderverdeling van die plaas Teneriffe 33 en Konsolidasie van die Onderverdeling met die Resterende Gedeelte van die Plaas St Helena, Viljoenskroon Distrik..... 2

**[GENERAL NOTICE NO.205 OF 2019]****MOQHAKA LOCAL MUNICIPALITY: SUBDIVISION OF THE FARM TENERIFFE 33 AND CONSOLIDATION OF SUBDIVISION WITH THE REMAINDER OF THE FARM ST HELENA, VILJOENSKROON DISTRICT**

By virtue of Section 32 of the Moqhaka Municipal Land Use Planning Bylaw 2015, I, Ms PH Tshabalala, Acting Municipal Manager of the Moqhaka Local Municipality, hereby give notice that approval is granted for the following:

1. the subdivision of the farm Teneriffe 33 into two portions ( $\pm 218.5291$  ha and  $\pm 55.1$  ha); and
2. the consolidation of a portion of Teneriffe 33 ( $\pm 55.1$  ha) with the remainder of the farm St Helena 455 ( $\pm 119.3463$  ha) which will result in a farm of  $\pm 174.4463$  ha.

The consolidation is subject to the following conditions:

- (i) that the same conditions as registered against the existing two farms be registered against the consolidated farm;
- (ii) that the conditions as set by the Department of Agriculture, Forestry and Fisheries in their approval be made applicable mutatis mutandis on this approval; and
- (iii) that the consolidated property be registered within a period of 24 months.

**MS PH TSHABALALA**  
**ACTING MUNICIPAL MANAGER**

**[ALGEMENE KENNISGEWING NR. 205 VAN 2019]****MOQHAKA PLAASLIKE MUNISIPALITEIT: ONDERVERDELING VAN DIE PLAAS TENERIFFE 33 EN KONSOLIDASIE VAN DIE ONDERVERDELING MET DIE RESTERENDE GEDEELTE VAN DIE PLAAS ST HELENA, VILJOENSKROON DISTRIK**

Kragtens Artikel 32 van die Moqhaka Munisipale Grondgebruiksbeplannings Bywet 2015, gee ek, me PH Tshabalala, Waarnemende Munisipale Bestuurder van Moqhaka Plaaslike Munisipaliteit, hiermee kennis dat ek goedkeuring verleen het vir die volgende:

1. die onderverdeling van die plaas Teneriffe 33 in twee gedeeltes ( $\pm 218.5291$  ha en  $\pm 55.1$  ha); en
2. die konsolidasie van 'n gedeelte van die plaas Teneriffe 33 ( $\pm 55.1$  ha) met die resterende gedeelte van die plaas St Helena 455 ( $\pm 119.3463$  ha) wat 'n plaas van  $\pm 174.4463$  ha sal vorm.

Die konsolidasie is onderworpe aan die volgende voorwaardes:

- (i) dat dieselfde voorwaardes soos geregistreer teen die bestaande plase, registreer word teen die nuut gekonsolideerde plaas;
- (ii) dat die voorwaardes soos uiteengesit in die Department of Landbou, Bosbou en Visserye, se goedkeuring teen die nuut gekonsolideerde plaas geregistreer word; en
- (iii) dat die nuut gekonsolideerde plaas binne 'n periode van 24 maande geregistreer word.

**ME PH TSHABALALA**  
**WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER**

<p align="center"><b>FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE</b> <i>(Published every Friday)</i></p>	<p align="center"><b>VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT</b> <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The <b>cost per copy</b> of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 465 791 573"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die <b>koste per kopie</b> van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 465 1473 573"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p align="center"><b>SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</b></p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 725 791 940"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p align="center"><b>INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</b></p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 725 1473 940"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p align="center"><b>CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</b></p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette <b>not later than 12:00 (Tuesday), three workings days</b> prior to the publication of the Gazette. Advertisements received <b>after 12:00 on the Tuesday of the publication week</b>, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge <b>not later than 12:00 on the Thursday</b> preceding the publication of the Gazette and <b>double rate</b> will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the <b>same day</b>, will be charged at <b>triple the normal rate</b>.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p align="center"><b>SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</b></p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik <b>nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae</b> voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na <b>12:00 op die Dinsdag van die publikasie week</b> ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word <b>nie later nie as 12:00 op die Donderdag</b> voordat die Koerant gepubliseer word en <b>dubbeltarief</b> sal vir dié advertensie gevra word. 'n <b>Drievoudige tarief</b> sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p align="center"><b>ADVERTISEMENT RATES</b></p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: <b>R 63.00</b> per centimeter or portion thereof.</p> <p>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, email: <a href="mailto:governmentgazette@fspremier.gov.za">governmentgazette@fspremier.gov.za</a>, <a href="mailto:tenedrbulletin@fspremier.gov.za">tenedrbulletin@fspremier.gov.za</a>, 051 405 5217 / 051 405 4237</p>	<p align="center"><b>ADVERTENSIETARIEWE</b></p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: <b>R 63.00</b> per sentimeter of deel daarvan.</p> <p>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, email: i, Bloemfontein 9300, <a href="mailto:governmentgazette@fspremier.gov.za">governmentgazette@fspremier.gov.za</a>, <a href="mailto:tenedrbulletin@fspremier.gov.za">tenedrbulletin@fspremier.gov.za</a>, 051 405 5217 / 051 405 4237</p>																								
<p align="center"><b>NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</b></p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p align="center"><b>NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</b></p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p align="center"><b>Printed and published by the Free State Provincial Government</b></p>	<p align="center"><b>Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</b></p>																								